

/// PARKSIDE®



Cordless LED Light PLSA 20-Li A1

(FR) (BE)

Projecteur LED sans fil

Traduction des instructions d'origine

(DE) (AT) (CH)

Akku-LED-Strahler

Originalbetriebsanleitung

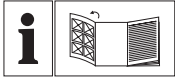
(NL) (BE)

Accu-led-schijnwerper

Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing

IAN 465581_2404

(BE) (NL)



FR BE

Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez la page contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

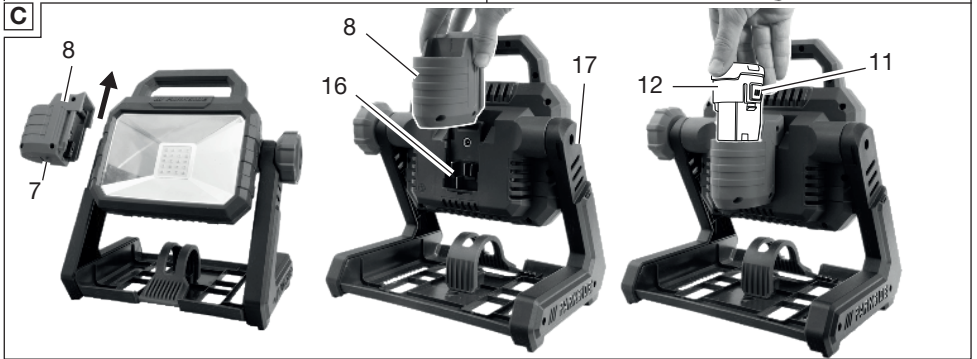
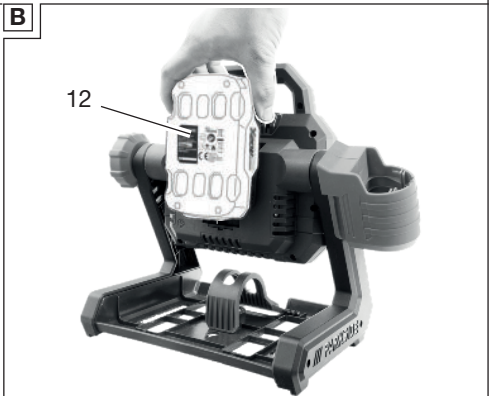
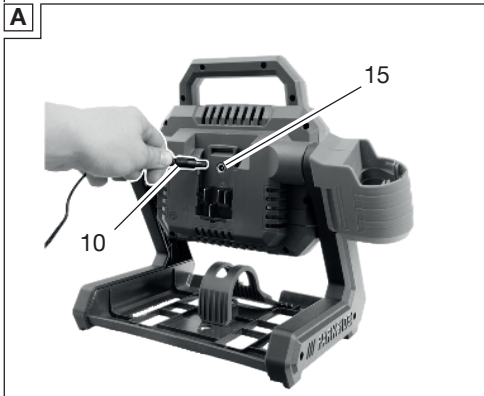
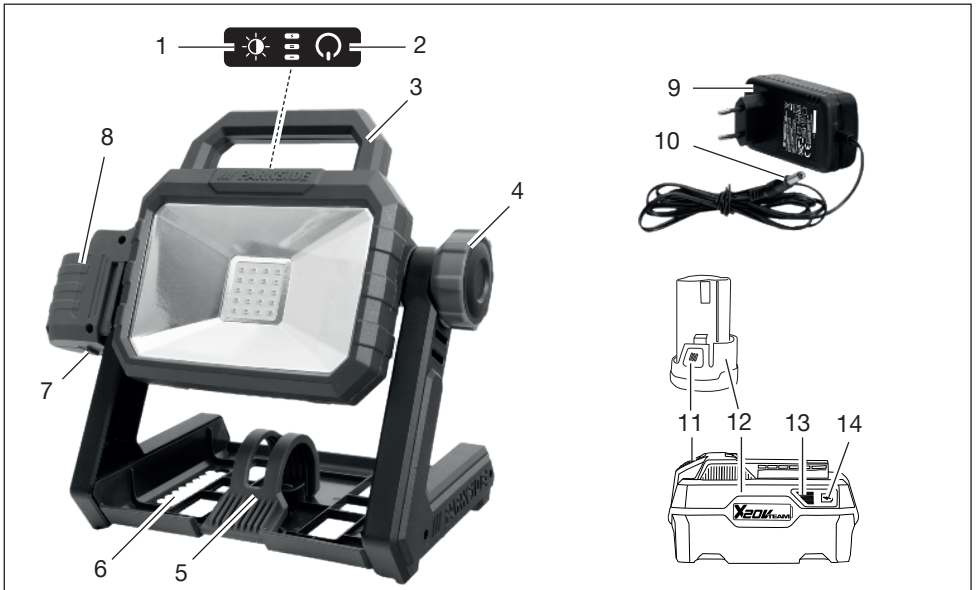
NL BE

Vouw vóór het lezen de pagina met de afbeeldingen open en maak u vertrouwd met alle functies van het apparaat.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

FR/BE	Traduction des instructions d'origine	Page	4
NL/BE	Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing	Pagina	18
DE/AT/CH	Originalbetriebsanleitung	Seite	31



Sommaire

Introduction.....	4
Utilisation conforme.....	4
Matériel livré/Accessoires.....	5
Aperçu.....	5
Description fonctionnelle.....	5
Caractéristiques techniques.....	6
Consignes de sécurité.....	7
Signification des consignes de sécurité.....	7
Pictogrammes et symboles.....	8
Consignes de sécurité générales pour projecteurs LED.....	8
Préparation.....	9
Éléments de commande.....	9
Raccorder à la tension de réseau.....	9
Insérer/retirer l'adaptateur 12 V.....	9
Faire pivoter l'appareil.....	9
Suspendre l'appareil.....	9
Filetage de trépied.....	10
Contrôlez l'état de charge de la batterie.....	10
Fonctionnement.....	10
Consignes de travail.....	10
Insérer et retirer la batterie.....	10
Mise en marche et arrêt.....	11
Changer le mode d'éclairage.....	11
Nettoyage, entretien et stockage.....	11
Nettoyage.....	11
Maintenance.....	11
Stockage.....	11
Recyclage/protection de l'environnement.....	12
Instructions pour le recyclage des batteries.....	12
Dépannage.....	13
Service.....	13
Garantie.....	13
Service de réparation.....	15

Service-Center.....	15
Importateur.....	15

Pièces de rechange et accessoires.....	15
Traduction de la déclaration UE de conformité originale.....	17
Vue éclatée.....	47

Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau projecteur à LED sans fil (ci-après dénommé appareil ou outil électrique).

Vous avez ainsi opté pour un produit de grande qualité. La qualité de cet appareil a été contrôlée au cours de la production, et il a été soumis à un contrôle final. Le bon fonctionnement de votre appareil est ainsi garanti.



Le mode d'emploi fait partie intégrante de cet appareil. Il contient des informations importantes sur la sécurité, l'utilisation et le recyclage. Lisez attentivement le mode d'emploi. Familiarisez-vous avec les éléments de commande et l'utilisation correcte de l'appareil. Utilisez l'appareil uniquement de la façon décrite et pour les domaines d'applications indiqués. Veillez à bien conserver le mode d'emploi et à remettre l'ensemble des documents en cas de cession de l'appareil à des tierces personnes.

Utilisation conforme

Cet appareil est exclusivement destiné aux utilisations suivantes :

- éclairage mobile, spatial et temporaire d'espaces intérieurs.

L'appareil ne sert pas d'éclairage ambiant.

Cet appareil doit être utilisé uniquement dans le cadre d'un fonctionnement normal dans des espaces intérieurs.

Toute autre utilisation qui n'est pas expressément préconisée dans ce mode d'emploi peut constituer un sérieux danger pour l'utilisateur et entraîner des dommages à l'appareil. L'opérateur ou l'utilisateur de l'appareil est responsable des accidents ou des dommages causés aux autres personnes ou à leurs biens. L'appareil est destiné à être utilisé dans le domaine du bricolage. Il n'a pas été conçu pour une utilisation professionnelle constante. Une utilisation commerciale annule la garantie. Le fabricant ne peut être tenu pour responsable des dommages causés par une utilisation inappropriée ou par une manipulation incorrecte.

L'appareil fait partie de la gamme X 12 V TEAM et X 20 V TEAM et peut être utilisé au choix avec les batteries de la gamme X 12 V TEAM ou X 20 V TEAM. Les batteries doivent être chargées uniquement avec des chargeurs appartenant à la gamme X 12 V TEAM ou X 20 V TEAM.

Matériel livré/Accessoires

Déballer l'appareil et vérifiez le matériel livré.

Éliminez correctement les matériaux d'emballage.

- Projecteur LED sans fil
- Adaptateur pour batterie 12 V
- Bloc d'alimentation
- Traduction de la notice originale

Batterie et chargeur non fournis.

Aperçu



Vous trouverez les représentations de l'appareil sur le volet rabattable avant et arrière.

- 1 Touche de sélection des modes
- 2 Bouton Marche/Arrêt
- 3 Poignée
- 4 Vis de réglage
- 5 Crochet
- 6 Encoche
- 7 Verrou
- 8 Adaptateur pour batterie 12 V
- 9 Bloc d'alimentation
- 10 Fiche mâle
- 11 Déverrouillage de batterie
- 12 Batterie
- 13 Indicateur de charge
- 14 Touche

(Fig. A)

- 15 Branchement électrique

(Fig. C)

- 16 Support batterie
- 17 Rail

(Fig. G)

- 18 Perforation en forme de serrure

(Fig. I)

- 19 Filetage intérieur

Description fonctionnelle

Pour savoir quelles fonctions remplissent les éléments de commande, veuillez vous reporter aux descriptions suivantes.

Caractéristiques techniques

Projecteur LED sans fil

..... **PLSA 20-Li A1**

Tension assignée U (en mode batterie)

- U_1 20 V =

- U_2 12 V =

Puissance assignée P (en mode batterie) ≤ 20 W

Tension assignée U (avec bloc d'alimentation) 18 V = , 1,5 A

Puissance assignée P (avec bloc d'alimentation) $\leq 27,0$ W

Nombre d'ampoules (LED) 20×1 W

Flux lumineux ≤ 2300 lm

Couleur de lumière 5700 K (Blanc lumière du jour)

Classe énergétique F

Durée d'éclairage (2300 lm)

- 20 V/2 Ah 85 min

- 20 V/4 Ah 200 min

- 20 V/8 Ah 400 min

- 20 V/12 Ah 600 min

- 12 V/2 Ah 50 min

- 12 V/4 Ah 100 min

Filetage intérieur $\frac{1}{4}$ ", $\frac{5}{8}$ "

Classe de protection III 

Type de protection IP20

Poids avec batterie $\approx 1,3$ kg

Dimensions

- longueur 245 mm

- largeur 177 mm

- Hauteur 267 mm

Surface projetée 99×151 mm

Batterie Li-ion

Batterie PARKSIDE Performance

Smart Smart PAPS 204 A1/

Smart PAPS 208 A1

- bande de fréquences

..... 2400-2483,5 MHz

- puissance émise ≤ 20 dBm

En cas d'utilisation d'une batterie 12 V, utilisez exclusivement

l'adaptateur pour batterie 12 V fourni.

Bloc d'alimentation

..... **JLH341801500G**

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20

DE-63762 GroBostheim

HRA: 5468, Amtsgericht Aschaffenburg

Tension d'entrée 100-240 V~

Fréquence du courant alternatif d'entrée 50-60 Hz

Puissance absorbée 35 W

Tension de sortie 18,0 V =

Courant de sortie $\approx 1,5$ A

Puissance de sortie 27,0 W

Efficacité à faible charge 80,9%

Efficacité à pleine charge 83,4%

Puissance absorbée hors charge 0,3 W

Classe de protection II 

Type de protection IP20

Poids ≈ 150 g

Température ≤ 90 °C

Raccordement au secteur uniquement pour appareils à LED

Temps de charge

L'appareil fait partie de la gamme X 12 V TEAM et X 20 V TEAM et peut être utilisé au choix avec les batteries de la gamme X 12 V TEAM ou X 20 V TEAM. Les batteries doivent être chargées uniquement avec des chargeurs appartenant à la gamme X 12 V TEAM ou X 20 V TEAM.

Nous vous recommandons de faire fonctionner cet appareil exclusivement avec les batteries suivantes : PAP 20 B1, PAP 20 B3, Smart PAPS 204 A1, Smart PAPS 208 A1, PAPK 12 A4, PAPK 12 B4

Nous vous recommandons de recharger ces batteries avec les chargeurs

suivants : PLG 20 C1, PLG 20 C3, Smart PLGS 2012 A1, PLGK 12 A2
Caractéristiques techniques de la batterie et du chargeur : voir notice séparée.

Le temps de charge est influencé entre autres par des facteurs tels que

la température ambiante et celle de la batterie, ainsi que par la tension d'alimentation présente et peut par conséquent ne pas correspondre le cas échéant aux valeurs indiquées.

Temps de charge (en min)	PAPK 12 A1	PAPK 12 A2 PAPK 12 A3 PAPK 12 A4	PAPK 12 B2 PAPK 12 B3 PAPK 12 B4	PAPK 12 D1 PAPK 12 D2
PLGK 12 A1 PLGK 12 A2 PLGK 12 A3 PLGK 12 B2	60	60	120	150
PDSLGL 12 A1 PDSLGL 12 A2	60	45	60	80

Temps de charge (en min)	PAP 20 A1 PAP 20 A2 PAP 20 B1	PAP 20 A3 PAP 20 B3 Smart PAPS 204 A1	Smart PAPS 208 A1	Smart PAPS 2012 A1
PLG 20 A1 PLG 20 A4 PLG 20 C1	60	120	240	380
PLG 20 C2	45	80	165	260
PLG 20 A2 PLG 20 A3 PLG 20 C3 PDSLGL 20 A1 PDSLGL 20 B1	35	60	120	210
PLG 201 A1	135	250	500	900
Smart PLGS 2012 A1	35	45	50	90

Consignes de sécurité

Signification des consignes de sécurité

▲ DANGER ! Si vous ne suivez pas cette consigne de sécurité, un accident se produira. Cela entraînera des blessures graves, voire la mort.

▲ AVERTISSEMENT ! Si vous ne suivez pas cette consigne de sécurité,

un accident peut se produire. Cela peut entraîner des blessures graves, voire la mort.











▲ PRUDENCE ! Si vous ne suivez pas cette consigne de sécurité, un accident se produira. Cela peut entraîner des blessures physiques mineures ou modérées.

REMARQUE ! Si vous ne suivez pas cette consigne de sécurité, un acci-

dent se produira. Cela peut entraîner des dommages matériels.






Pictogrammes et symboles


Pictogrammes sur l'appareil

-  Bouton Marche/Arrêt
-  Touche de sélection des modes
-  niveau 1
-  niveau 2
-  Mode clignoter
-  Utilisation uniquement à l'intérieur.
-  Polarité
-  Les appareils électriques ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers.
-  Classe de protection III
-  Tension continue

 Attention ! Ne pas regarder la source lumineuse active.





Symboles sur le bloc d'alimentation

-  Lire le mode d'emploi
-  Utilisation uniquement à l'intérieur.
-  Transformateur de sécurité protégé contre les courts-circuits
-  Transformateur autonome
-  Classe de protection II double isolation

 Les appareils électriques ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers.

 Polarité

Symboles sur l'emballage

-  Flux lumineux: ≤2300 lm
-  Couleur de lumière: 5700 K (Blanc lumière du jour)
-  Symbole de recyclage : Carton ondulé
-  Jetez l'emballage dans le respect de l'environnement.

Pictogrammes dans la notice d'utilisation

 Attention !

Consignes de sécurité générales pour projecteurs LED

- **Ne pas recouvrir l'appareil pendant son fonctionnement.** Pendant le fonctionnement, l'appareil chauffe et peut provoquer des brûlures.
- **Ne pas fixer le rayon lumineux. Ne pas pointer le rayon lumineux vers des personnes et des animaux.**
- **Ne pas laisser des enfants utiliser l'appareil.** Ils pourraient aveugler accidentellement d'autres personnes ou eux-mêmes.
- **Vérifiez la résistance durable de la fixation de l'appareil.** Il existe un risque de blessure liée à la chute de l'appareil.
- **Le corps de luminaire protège contre le contact accidentel**

avec des pièces sous tension.

N'ouvrez pas le boîtier.

- **Lampe ne convenant pas aux enfants de moins de 14 ans.**
- **Vérifiez la stabilité durable de la fixation du projecteur à LED sans fil.** Il existe un risque de blessure liée à la chute de l'appareil.
- Seul le fabricant peut remplacer les sources lumineuses sans endommager irréversiblement le produit qui les entoure.
- L'utilisateur final peut remplacer l'alimentation (bloc d'alimentation) par une pièce de rechange d'origine, disponible sur notre boutique en ligne (référence : 80001284).

Préparation

Éléments de commande

Avant la première mise en service de l'appareil, familiarisez-vous avec les éléments de commande.

Touche de sélection des modes (1)

- Changer le mode d'éclairage : Appuyer
Ordre répétitif : 100 % - 50 % - clignotant

Bouton Marche/Arrêt (2)

- Mise en marche : Appuyer
- Arrêt : Appuyer

Raccorder à la tension de réseau

▲ AVERTISSEMENT ! En mode secteur, faire fonctionner l'appareil uniquement avec le bloc d'alimentation (JLH341801500G) fourni. Utilisation en intérieur uniquement.

Procédure (Fig. A)

1. Raccordez la fiche mâle du bloc d'alimentation (9) à la prise de courant.
2. Introduisez la fiche mâle (10) dans le branchement électrique (15) se trouvant sur l'appareil.

Insérer/retirer l'adaptateur 12 V

Insérer l'adaptateur 12 V (Fig. C)

1. Glissez l'adaptateur 12 V (8) dans le support batterie (16) ou sur le rail (17) situé sur le côté de l'appareil.

Retirer l'adaptateur 12 V (Fig. C)

1. En tirant, libérez le verrou (7) situé sous l'adaptateur 12 V (8).
2. Retirez l'adaptateur 12 V (8) par le haut.

Faire pivoter l'appareil

Procédure (Fig. E)

1. Desserrez la vis de réglage (4).
2. Faites pivoter l'appareil par la poignée (3) dans la position souhaitée.
3. Bloquez la vis de réglage (4).

Suspendre l'appareil

Conditions préalables

- Le support choisi doit être adapté au poids du produit.

Suspendre l'appareil par le crochet (Fig. F)

1. Dépliez le crochet (5).
2. Suspendez l'appareil à une suspension horizontale.

▲ PRUDENCE ! Ne vous pincez pas les doigts lorsque vous repliez ou dépliez le crochet (5).

Support mural

Vous pouvez également suspendre l'appareil par la perforation en forme

de serrure ou par l'encoche située dans la plaque de base.

Conditions préalables

- Vis ou clou (diamètre de tête : $\varnothing 7-10$ mm) (non fourni)
- Tournevis ou marteau (non fourni)
- Éventuellement cheville (non fourni)

Procédure

▲ AVERTISSEMENT ! Utiliser des détecteurs appropriés pour trouver les conduites d'alimentation cachées ou consulter la société de distribution locale. Le contact avec des conduites électriques peut provoquer un incendie ou un choc électrique. L'endommagement d'une conduite de gaz peut provoquer une explosion. La pénétration dans une conduite d'eau provoque des dégâts matériels ou peut entraîner une décharge électrique.

- Placez une vis ou un clou sur la position souhaitée d'un mur.
- Laissez ressortir la tête de vis/clou avec un espacement (env. 10 mm) par rapport au mur.
- (Fig. G) Suspendez l'appareil par la perforation en forme de serrure (18).
- (Fig. H) Suspendez l'appareil par l'encoche (6) de la plaque de base avec denture. La denture permet l'équilibrage de l'appareil.

Filetage de trépied

(Fig. I)

À l'aide du filetage intérieur ($\frac{1}{4}$ " , $\frac{5}{8}$ ") (19), vous pouvez visser l'appareil sur un trépied ((non fourni)).

Contrôlez l'état de charge de la batterie

LED	Signification
rouge, orange, vert	batterie chargée
rouge, orange	batterie partiellement chargée
rouge	la batterie doit être chargée

1. Appuyez sur la touche (14) à côté de l'indicateur de charge (13) sur la batterie (12).
Les LED de l'indicateur de charge affichent l'état de charge de la batterie.
2. Rechargez la batterie (12) lorsqu'il ne reste plus que la LED rouge allumée sur l'indicateur de charge (13).

Fonctionnement

Consignes de travail

▲ AVERTISSEMENT ! Ne pas regarder la source lumineuse.

L'appareil peut être raccordé soit à la tension de réseau soit être utilisé au choix avec des batteries X 20 V Team ou X 12 V Team.

Insérer et retirer la batterie

▲ AVERTISSEMENT ! Risque de blessures lié au démarrage involontaire de l'appareil. Insérez la batterie dans l'appareil uniquement lorsque celui-ci est entièrement prêt à être utilisé.

REMARQUE ! Risque de dommages ! Une batterie de type inadapté peut endommager l'appareil et la batterie.

Insérer la batterie 20 V (Fig. B)

1. Glissez la batterie (12) le long du rail de guidage dans le support de batterie (16).

La batterie se bloque avec un dé- clic.

Retirer la batterie 20 V (Fig. B)

1. Appuyez sur le déverrouillage de la batterie (11) situé sur la batterie et maintenez-le enfoncé (12).
2. Retirez la batterie du support de batterie (16).

Insérer la batterie 12 V (Fig. C)

1. *Insérer l'adaptateur 12 V (Fig. C), p. 9*
2. Faites glisser la batterie (12) dans l'adaptateur 12 V (8).

Retirer la batterie 12 V (Fig. C)

1. Appuyez sur les touches de déverrouillage (11) situées sur la batterie (12).
2. Retirez la batterie (12) hors de l'adaptateur 12 V (8) par le haut.
3. *Retirer l'adaptateur 12 V (Fig. C), p. 9*

Mise en marche et arrêt

Mise en marche

1. Appuyez sur le bouton Marche/Arrêt (2).

Arrêt

1. Appuyez sur le bouton Marche/Arrêt (2).

Changer le mode d'éclairage

Lorsque vous avez mis l'appareil en marche, la lampe à LED s'allume avec la luminosité maximale.

Procédure (Fig. D)

1. Appuyez sur le bouton de sélection du mode (1).
REMARQUE ! L'ordre répétitif des modes est : 100 % - 50 % - clignotant

Nettoyage, entretien et stockage

Éteignez l'appareil avant le nettoyage et retirez la batterie de l'appareil.

Nettoyage

- Nettoyez l'appareil avec un chiffon sec et doux afin de ne pas rayer le recouvrement de la lampe à LED.
- Utilisez un pinceau pour nettoyer les fentes de l'appareil.
- N'utilisez **aucun** détergent agressif ni solvant. Vous pouvez endommager irrémédiablement l'appareil.
- N'utilisez **pas** d'eau ou d'accessoires métalliques. Il existe un risque de court-circuit.

Maintenance

L'appareil ne demande aucune maintenance.

Stockage

Rangez toujours l'appareil et les accessoires dans un état :

- propre
- sec
- à l'abri de la poussière
- à l'abri du gel
- hors de portée des enfants
- Pour le rangement, vous pouvez coulisser l'adaptateur 12 V (8) sur le rail (17) situé sur le côté de l'appareil.

La température de stockage de la batterie et de l'appareil est comprise entre 0 °C et 45 °C. Évitez une chaleur ou un froid extrême pendant le stockage afin que la batterie ne perde pas en performance.

Retirez la batterie de l'appareil avant un stockage prolongé (p. ex. hivernage) (respecter la notice d'utilisation de la batterie et du chargeur).

Recyclage/protection de l'environnement

Enlevez la batterie de l'appareil et veuillez recycler l'appareil, la batterie, les accessoires et l'emballage dans le respect de l'environnement.



Les appareils électriques ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers.

Le symbole de la poubelle sur roues barrée d'une croix signifie que ce produit ne doit pas être éliminé comme déchet municipal non trié à la fin de sa vie utile.

Directive 2012/19/UE sur les déchets d'équipements électriques et électroniques :

les consommateurs sont légalement tenus de recycler, dans le respect de l'environnement, les équipements électriques et électroniques arrivés en fin de vie. Cela permet de garantir une valorisation écologique et respectueuse des ressources. Suivant la transposition en droit national, vous pouvez disposer des possibilités suivantes :

- Restitution à un point de vente,
- Restitution à un point de collecte officiel,

- Renvoi au fabricant / au distributeur.

Ne sont pas concernés les accessoires qui accompagnent les appareils usagés et les moyens auxiliaires sans composants électriques.

Instructions pour le recyclage des batteries



La batterie ne doit pas être jetée avec les déchets ménagers, dans le feu (risque d'explosion) ou dans l'eau. Les batteries endommagées présentent un risque pour l'environnement et pour votre santé en cas de fuites de vapeurs ou de liquides toxiques.

Éliminez les batteries selon les prescriptions locales. Des batteries défectueuses ou usées doivent être recyclées. Veuillez déposer les batteries à un point de collecte pour batteries usagées, où elles seront recyclées écologiquement. Pour cela, veuillez vous adresser à la société de gestion des déchets de votre ville ou à notre centre de SAV. Recyclez les batteries lorsqu'elles sont déchargées. Nous recommandons de recouvrir les bornes avec un adhésif afin d'éviter un court-circuit. N'ouvrez pas la batterie.

Dépannage

Le tableau suivant vous aide à éliminer les petites pannes :

Symptôme	Cause possible	Mesure
L'appareil ne démarre pas	Batterie (12) non insérée	<i>Insérer et retirer la batterie, p. 10</i>
	Bouton Marche/Arrêt (2) défectueux	Adressez-vous au Centre de SAV.
	Batterie (12) déchargée	Charger la batterie (voir la notice d'utilisation de la batterie et du chargeur)
L'outil fonctionne avec des interruptions	Mauvais contact interne	Adressez-vous au Centre de SAV.
	Bouton Marche/Arrêt (2) défectueux	Adressez-vous au Centre de SAV.

Service

Garantie

Chère cliente, cher client, ce produit bénéficie d'une garantie de 3 ans, valable à compter de la date d'achat. En cas de manques constatés sur ce produit, vous disposez des droits légaux contre le vendeur du produit. Ces droits légaux ne sont pas limités par notre garantie présentée par la suite.

Conditions de garantie

Le délai de garantie débute avec la date d'achat. Veuillez conserver soigneusement le ticket de caisse original. En effet, ce document vous sera réclamé comme preuve d'achat. Si un défaut de matériel ou un défaut de fabrication se présente au cours des drei ans suivant la date d'achat de ce produit, nous réparons gratuitement ou remplaçons ce produit – selon notre choix. Cette garantie sup-

pose que l'appareil défectueux et le justificatif d'achat (ticket de caisse) nous soient présentés durant cette délai de trois ans et que la nature du manque et la manière dont celui-ci est apparu soient explicités par écrit dans un bref courrier.

Si le défaut est couvert par notre garantie, le produit vous sera retourné, réparé ou remplacé par un neuf. Aucune nouvelle délai de garantie ne débute à la date de la réparation ou de l'échange du produit.

Durée de garantie et demande légale en dommages-intérêts

La durée de garantie n'est pas prolongée par la garantie. Ce point s'applique aussi aux pièces remplacées et réparées. Les dommages et les manques éventuellement constatés dès l'achat doivent immédiatement être signalés après le déballage. A l'expiration du délai de garantie les réparations occasionnelles sont à la charge de l'acheteur.

Volume de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin, selon de sévères directives de qualité et il a été entièrement contrôlé avant la livraison.

La garantie s'applique aux défauts de matériel ou aux défauts de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux parties du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent être donc considérées comme des pièces d'usure (par ex. capacité de batterie) ou pour des dommages affectant les parties fragiles.

Cette garantie est nulle si l'appareil a été endommagé, mal utilisé ou non entretenu. Il en va de même pour des dommages provoqués par l'eau, le gel, la foudre ou le feu ou un transport inadapté. Pour une utilisation appropriée du produit, il faut impérativement respecter toutes les instructions citées dans le manuel de l'opérateur. Les actions et les domaines d'utilisation déconseillés dans la notice d'utilisation ou vis-à-vis desquels une mise en garde est émise, doivent absolument être évités.

L'appareil est destiné à un usage privé uniquement et non à un usage commercial. La garantie est nulle en cas de mauvaise utilisation et de manipulation inappropriée, d'usage de la force et d'interventions qui n'ont pas été effectuées par notre centre de service agréé.

Marche à suivre dans le cas de garantie

Pour garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les instructions suivantes :

- Tenez vous prêt à présenter, sur demande, le ticket de caisse et le numéro d'article (IAN 465581_2404) comme preuve d'achat.
- Vous trouverez le numéro d'article sur la plaque signalétique du produit, d'une gravure sur le produit, de la gravure de titre du mode d'emploi (en bas à gauche) ou sur l'autocollant au dos ou en dessous du produit.
- Si des erreurs de fonctionnement ou d'autres défauts apparaissent, contactez d'abord le centre de service désigné ci-dessous par **téléphone** ou utilisez notre **formulaire de contact**, que vous trouverez sur *parkside-diy.com* dans la catégorie **Service**.
- En cas de produit défectueux vous pouvez, après contact avec notre service clients, envoyer le produit, franco de port à l'adresse de service après-vente indiquée, accompagné du justificatif d'achat (ticket de caisse) et en indiquant quelle est la nature du défaut et quand celui-ci s'est produit. Pour éviter des problèmes d'acceptation et des frais supplémentaires, utilisez absolument seulement l'adresse qui vous est donnée. Assurez-vous que l'expédition ne se fait pas en port dû, comme marchandises encombrantes, envoi express ou autre taxe spéciale. Veuillez renvoyer l'appareil, y compris tous les accessoires livrés lors de l'achat et prenez toute mesure pour avoir un emballage de transport suffisamment sûr.



Sur le site *parkside-diy.com*, vous pouvez consulter et télécharger ce manuel et bien d'autres. Ce QR code vous permet d'accéder directement au site *parkside-diy.com*. Sélectionnez votre pays et recherchez les modes d'emploi à l'aide du masque de recherche. En saisissant la référence produit (IAN) 465581_2404, vous pourrez ouvrir votre mode d'emploi.

Service de réparation

Pour les réparations **ne relevant pas de la garantie**, adressez-vous au Centre de SAV. Il vous établira volontiers un devis.

- Nous pouvons traiter uniquement les appareils qui ont été expédiés avec un emballage et un affranchissement suffisants.

Remarque : Veuillez envoyer votre appareil nettoyé en indiquant le dé-

faut à l'adresse connue du Centre de SAV.

- Ne seront pas acceptés les appareils envoyés en port dû ainsi que les appareils envoyés comme produits encombrants, en express ou par tout autre mode de transport spécial.
- Nous recyclons gratuitement vos appareils défectueux que vous nous renvoyez.

Service-Center

(FR) **Service France**
Tel.: 0800 907612
Formulaire de contact à
parkside-diy.com
IAN 465581_2404

(BE) **Service Belgique**
Tel.: 0800 12614
Formulaire de contact à
parkside-diy.com
IAN 465581_2404

Importateur

Veuillez noter que l'adresse suivante n'est pas une adresse de service après-vente. Contactez d'abord le Centre de SAV cité ci-dessus.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
ALLEMAGNE
www.grizzlytools.de

Pièces de rechange et accessoires

Vous obtiendrez des pièces de rechange et accessoires à l'adresse *www.grizzlytools.shop*.

En cas de problèmes lors de la passation de votre commande, contactez-nous via notre boutique en ligne. Pour toute autre question, adressez-vous au *Service-Center*, p. 15.

Pos. n°	Désignation	N° de commande
5	Crochet	91105914
8	Adaptateur pour batterie 12 V	91105913
9	Bloc d'alimentation UE	80001284
	Bloc d'alimentation UK	80001285

Traduction de la déclaration UE de conformité originale

Produit: **Projecteur LED sans fil**

Modèle: **PLSA 20-Li A1**

Número de serie: 000001-073000

L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union applicable:

**2014/35/EU • 2014/30/EU • 2009/125/EC
• (EU) 2019/2015 & (EU) 2021/340
• (EU) 2019/2020 & (EU) 2021/341 • 2011/65/EU & (EU) 2015/863
Produit avec batterie Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1: 2014/53/EU**

L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à la directive 2011/65/EU du Parlement européen et du Conseil du 8 juin 2011 relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques.

Pour assurer la conformité, les normes harmonisées et les normes et réglementations nationales suivantes ont été appliquées :

**EN IEC 60598-1:2021/A11:2022 • EN 60598-2-5:2015
EN 60598-2-4:2018 • EN 60598-2-8:2013
EN 62493:2015/A1:2022 • IEC 62471:2006
EN IEC 55015:2019/A11:2020
EN 61547:2009 • EN IEC 63000:2018
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021
EN 61000-3-3:2013/A2:2021
EN 61347-1:2015/A1:2021 • EN 61347-2-13:2014/A1:2017
Produit avec batterie Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1:
EN 301 489-1 V2.2.3:2019 • Draft EN 301 489-17 V3.2.5:2022
EN 300 328 V2.2.2:2019 • EN 50663:2017**

La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
ALLEMAGNE
05.09.2024

Christian Frank
Mandataire de documentation

Inhoudsopgave

Inleiding.....	18
Reglementair gebruik.....	18
Inhoud van het pakket/accessoires.....	19
Overzicht.....	19
Functiebeschrijving.....	19
Technische gegevens.....	19
Veiligheidsaanwijzingen.....	21
Betekenis van de veiligheidsaanwijzingen.....	21
Pictogrammen en symbolen.....	21
Algemene veiligheidsinstructies voor led-lichtbronnen.....	22
Vorbereiding.....	23
Bedieningselementen.....	23
Netspanning aansluiten.....	23
12 V-adapter plaatsen/verwijderen.....	23
Apparaat zwenken.....	23
Apparaat ophangen.....	23
Schroefdraad van statief.....	24
Laadstatus van de accu controleren.....	24
Bedrijf.....	24
Werkinstructies.....	24
Accu plaatsen en verwijderen.....	24
In- en uitschakelen.....	25
Lichtmodus veranderen.....	25
Reiniging, onderhoud en opslag.....	25
Reiniging.....	25
Onderhoud.....	25
Opslag.....	25
Afvoeren/milieubescherming.....	25
Afvoerinstructies voor accu's.....	26
Probleemopsporing.....	26
Service.....	27
Garantie.....	27
Reparatie-service.....	28
Service-Center.....	28
Importeur.....	28

Reserveonderdelen en accessoires.....	29
Vertaling van de originele EU-conformiteits-verklaring.....	30
Explosietekening.....	47

Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe accu-led-lichtbron (hierna "apparaat" of "elektrisch gereedschap" genoemd).

U hebt voor een hoogwaardig product gekozen. Dit apparaat werd tijdens de productie op kwaliteit gecontroleerd en aan een eindcontrole onderworpen. Een goede werking van uw apparaat is daarom gegarandeerd.



Deze gebruiksaanwijzing maakt deel uit van dit apparaat. Ze bevat belangrijke instructies over de veiligheid, het gebruik en de afvoer van het apparaat. Lees zorgvuldig de gebruiksaanwijzing. Maak u vertrouwd met de bedieningselementen en het juiste gebruik van het apparaat. Gebruik het apparaat alleen zoals beschreven en alleen voor de vermelde doeleinden. Bewaar de gebruiksaanwijzing zorgvuldig en geef alle documentatie mee wanneer u het apparaat aan derden doorgeeft.

Reglementair gebruik

Het apparaat is uitsluitend bedoeld voor volgende gebruiken:

- mobiele, ruimtelijke en in de tijd beperkte verlichting van binnenruimtes.

Het apparaat is niet bedoeld voor ruimteverlichting.

Het apparaat mag alleen worden gebruikt voor normaal gebruik binnenshuis.

Elk ander gebruik dat in deze handleiding niet expliciet wordt toegestaan, kan leiden tot schade aan het apparaat en kan een ernstig risico voor de gebruiker inhouden. De bediener of gebruiker van het apparaat is verantwoordelijk voor letsel- of materiële schade aan derde partijen of hun eigendom. Het apparaat is bedoeld voor huishoudelijk gebruik. Het is niet ontworpen voor continu commercieel gebruik. Bij commercieel gebruik vervalt de garantie. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade die voortvloeit uit oneigenlijk gebruik of uit een foute bediening.

Het apparaat maakt deel uit van de reeksen X 12 V TEAM en X 20 V TEAM en kan met accu's van de Parkside-reeks X 12 V TEAM dan wel X 20 V TEAM worden gebruikt. De accu's mogen alleen met originele opladers van de reeks X 12 V TEAM of X 20 V TEAM worden geladen.

Inhoud van het pakket/ accessoires

Pak het apparaat uit en controleer de inhoud van het pakket.

Voer het verpakkingsmateriaal af zoals reglementair voorgeschreven.

- Accu-led-schijnwerper
- 12 V accu-adapter
- Voedingseenheid
- vertaling van de oorspronkelijke gebruiksaanwijzing

De accu en de lader zijn niet meegeleverd.

Overzicht



De afbeeldingen van het apparaat vindt u op de voorste en achterste uitvoeropagina.

- 1 Modus-toets
 - 2 Aan-/uitknop
 - 3 Handgreep
 - 4 Stelschroef
 - 5 Haak
 - 6 Uitsparing
 - 7 Grendel
 - 8 12 V accu-adapter
 - 9 Voedingseenheid
 - 10 Stekker
 - 11 Accu-ontgrendeling
 - 12 Accu
 - 13 Laadstatusindicator
 - 14 Toets
- (Fig. A)**
- 15 Stroomaansluiting
- (Fig. C)**
- 16 Accuhouder
 - 17 Rail
- (Fig. G)**
- 18 Sleutelgatboring
- (Fig. I)**
- 19 Inwendige schroefdraad

Functiebeschrijving

De werking van de verschillende bedieningselementen is hieronder beschreven.

Technische gegevens

Accu-led-schijnwerper

..... PLSA 20-Li A1
 Nominale spanning U (in aacubedrijf)
 – U_1 20 V =

– U_2 12 V ==
 Nominaal vermogen P (in acubedrijf)
 ≤ 20 W
 Nominale spanning U (met voedings-
 eenheid) 18 V == , 1,5 A
 Nominaal vermogen P (met voedings-
 eenheid) $\leq 27,0$ W
 Aantal lampen (led) 20x1 W
 Lichtstroom ≤ 2300 lm
 Lichtkleur 5700 K (Daglicht wit)
 Energie-efficiëntieklasse F
 Verlichtingsduur (2300 lm)
 – 20 V/2 Ah 85 min
 – 20 V/4 Ah 200 min
 – 20 V/8 Ah 400 min
 – 20 V/12 Ah 600 min
 – 12 V/2 Ah 50 min
 – 12 V/4 Ah 100 min
 Inwendige schroefdraad 1/4", 5/8"
 Veiligheidsklasse III \diamond
 Beschermingsgraad IP20
 Gewicht met accu $\approx 1,3$ kg
 Afmetingen
 – lengte 245 mm
 – breedte 177 mm
 – Hoogte 267 mm
 geprojecteerde gebied 99x151 mm
 Accu Li-ion
 PARKSIDE Performance Smart
 accu Smart PAPS 204 A1/
 Smart PAPS 208 A1
 – frequentieband .. 2400–2483,5 MHz
 – zendvermogen ≤ 20 dBm
Wanneer u een 12 V accu gebruikt,
gebruik dan alleen de meegeleverde
12 V accuadapter.
Voedingseenheid .. JLH341801500G
Grizzly Tools GmbH & Co. KG
 Stockstädter Straße 20
 DE-63762 Großostheim
 HRA: 5468, Amtsgericht Aschaffenburg
 Ingangsspanning 100-240 V~

Ingangswisselstroomfrequentie
 50-60 Hz
 Opgenomen vermogen 35 W
 Uitgangsspanning 18,0 V ==
 Uitgangsstroom $\approx 1,5$ A
 Uitgaand vermogen 27,0 W
 Efficiëntie bij geringe belasting 80,9%
 Efficiëntie bij volle belasting 83,4%
 Opgenomen vermogen bij nullast
 0,3 W
 Veiligheidsklasse II \square
 Beschermingsgraad IP20
 Gewicht ≈ 150 g
 Temperatuur ≤ 90 °C
 Netaansluiting alleen voor led-appa-
 raten

Laadtijden

Het apparaat maakt deel uit van de-reeksen X 12 V TEAM en X 20 V TEAM en kan met accu's van de Parkside-reeks X 12 V TEAM dan wel X 20 V TEAM worden gebruikt. De accu's mogen alleen met originele opladers van de reeks X 12 V TEAM of X 20 V TEAM worden geladen. We bevelen u aan dit apparaat uitsluitend met volgende accu's: PAP 20 B1, PAP 20 B3, Smart PAPS 204 A1, Smart PAPS 208 A1, PAPP 12 A4, PAPP 12 B4

We bevelen u aan deze accu's met volgende laders te laden: PLG 20 C1, PLG 20 C3, Smart PLGS 2012 A1, PLGK 12 A2

Technische specificaties van accu en lader: zie afzonderlijke gebruiksaanwijzing. De laadtijd wordt beïnvloed door factoren als de temperatuur van de omgeving en de accu, alsmede de toegepaste netspanning, en kan daarom afwijken van de opgegeven waarden.

Laadtijd (min.)	PAPK 12 A1	PAPK 12 A2 PAPK 12 A3 PAPK 12 A4	PAPK 12 B2 PAPK 12 B3 PAPK 12 B4	PAPK 12 D1 PAPK 12 D2
PLGK 12 A1 PLGK 12 A2 PLGK 12 A3 PLGK 12 B2	60	60	120	150
PDSLK 12 A1 PDSLK 12 A2	60	45	60	80

Laadtijd (min.)	PAP 20 A1 PAP 20 A2 PAP 20 B1	PAP 20 A3 PAP 20 B3 Smart PAPS 204 A1	Smart PAPS 208 A1	Smart PAPS 2012 A1
PLG 20 A1 PLG 20 A4 PLG 20 C1	60	120	240	380
PLG 20 C2	45	80	165	260
PLG 20 A2 PLG 20 A3 PLG 20 C3 PDSLK 20 A1 PDSLK 20 B1	35	60	120	210
PLG 201 A1	135	250	500	900
Smart PLGS 2012 A1	35	45	50	90

Veiligheidsaanwijzingen

Betekenis van de veiligheidsaanwijzingen

▲ GEVAAR! Als u deze veiligheidsaanwijzing niet volgt, gebeurt er een ongeval. Het gevolg is ernstig lichamelijk letsel of de dood.

▲ WAARSCHUWING! Als u deze veiligheidsaanwijzing niet volgt, gebeurt er eventueel een ongeval. Het gevolg is eventueel ernstig lichamelijk letsel of de dood.

▲ VOORZICHTIG! Als u deze veiligheidsaanwijzing niet volgt, gebeurt er

een ongeval. Het gevolg is eventueel lichte of matig lichamelijk letsel.

AANWIJZING! Als u deze veiligheidsaanwijzing niet volgt, gebeurt er een ongeval. Het gevolg is eventueel materiële schade.

Pictogrammen en symbolen


Pictogrammen op het apparaat


 Aan-/uitknop

 Modus-toets


 niveau 1

 niveau 2

 Modus knipperen

 Alleen geschikt voor binnengebruik.

 Polariteit


 Elektrische apparaten horen niet bij het huisvuil.


 Veiligheidsklasse III


 Gelijkspanning


 Let op! Kijk niet in de actieve lichtbron.

Pictogrammen op de adapter


 Lees de gebruiksaanwijzing

 Alleen geschikt voor binnengebruik.

 Kortsluitingsbestendige veiligheidstransformator


 Onafhankelijke transformator


 Veiligheidsklasse II dubbele isolatie


 Elektrische apparaten horen niet bij het huisvuil.

 Polariteit

Pictogrammen op de verpakking

 Lichtstroom: ≤ 2300 lm

 Lichtkleur: 5700 K (Daglicht wit)

 Recyclingpictogram: Golfkarton

 Voer de verpakking op een milieuvriendelijke manier af.

Pictogrammen in de gebruiksaanwijzing

 Let op!

Algemene veiligheidsinstructies voor led-lichtbronnen

- **Dek het apparaat tijdens het bedrijf niet af.** Het apparaat wordt tijdens gebruik warm en kan brandwonden veroorzaken.
- **Kijk niet in de lichtstraal. Richt de lichtstraal niet op personen of dieren.**
- **Laat kinderen het apparaat niet gebruiken.** Ze zouden andere personen of zichzelf per ongeluk kunnen verblinden.
- **Controleer of het apparaat duurzaam gemonteerd is.** Er bestaat een risico op verwondingen wanneer het apparaat neervalt.
- **De armatuurbehuizing beschermt tegen onbedoeld contact met onder spanning staande onderdelen.** Open de behuizing niet.
- **Lamp niet geschikt voor kinderen onder de 14 jaar.**
- **Controleer de duurzaamheid van de houder op lange termijn voor de accu-led-lichtbron.** Er bestaat een risico op verwondingen wanneer het apparaat neervalt.
- De lichtbronnen kunnen alleen door de fabrikant zonder blijvende beschadiging van het omringende product worden vervangen.
- Het bedieningsapparaat (voeding) kan door de eindgebruiker worden vervangen door een origineel reserveonderdeel, dat verkrijgbaar is

in onze onlineshop (artikelnummer: 80001284).

Vorbereiding

Bedieningselementen

Maak u vóór het eerste gebruik van het apparaat vertrouwd met de bedieningselementen van het apparaat.

Modus-toets (1)

- Lichtmodus veranderen: drukken
Terugkerende volgorde: 100% - 50% - knipperend

Aan-/uitknop (2)

- Inschakelen: drukken
- Uitschakelen: drukken

Netspanning aansluiten

▲ WAARSCHUWING! Gebruik het apparaat alleen op netvoeding met de meegeleverde voedingseenheid (JLH341801500G). Alleen binnenshuis gebruiken.

Procedure (Fig. A)

1. Steek de stekker van de voedingseenheid (9) in het stopcontact.
2. Steek de stekker (10) in de stroomaansluiting (15) van het apparaat.

12 V-adapter plaatsen/verwijderen

12 V-adapter plaatsen (Fig. C)

1. Schuif de 12 V-adapter (8) in de accuhouder (16) of op de rail (17) aan de zijkant van het apparaat.

12 V-adapter verwijderen (Fig. C)

1. Trek de grendel (7) aan de onderkant van de 12 V-adapter (8) weg van het apparaat.
2. Trek de 12 V-adapter (8) naar beneden af.

Apparaat zwenken

Procedure (Fig. E)

1. Maak de stelschroef los (4).
2. Gebruik de handgreep (3) om het apparaat in de gewenste positie te draaien.
3. Zet de stelschroef vast (4).

Apparaat ophangen

Voorwaarden

- De ophangplaats moet geschikt zijn voor het gewicht van het product.

Apparaat aan de haak ophangen (Fig. F)

1. Klap de haak (5) uit.
2. Hang het apparaat aan een horizontale ophanging.

▲ VOORZICHTIG! Pas op dat uw vingers niet bekneld raken bij het in- en uitklappen van de haak (5)

Wandbeugel

Als alternatief kunt u het apparaat ophangen via het sleutelgat of de uitsparing in de bodemplaat.

Voorwaarden

- Schroef of nagel (kopdiameter: $\varnothing 7-10$ mm) (niet meegeleverd)
- Schroevendraaier of hamer (niet meegeleverd)
- evt. deugel (niet meegeleverd)

Procedure

▲ WAARSCHUWING! Gebruik geschikte detectoren om vast te stellen of er verborgen toevoeringen zijn of neem contact op met het plaatselijke nutsbedrijf voor hulp. Contact met elektrische kabels kan brand en elektrische schokken veroorzaken. Beschadiging van gasleidingen kan leiden tot explosie.

Breuk van waterleidingen veroorzaakt materiële schade.

- Breng een schroef of een nagel aan op de gewenste positie op de wand.
- Laat de schroef-/nagelkop op een afstand (ongeveer 10 mm) van de wand uitsteken.
- (Fig. G) Hang het apparaat op aan de sleutelgatboring (18).
- (Fig. H) Hang het apparaat op aan de uitsparing (6) van de getande bodemplaat. Met behulp van de tanden kunt u het apparaat uitbalanceren.

Schroefdraad van statief

(Fig. I)

U kunt het apparaat op een statief $\frac{1}{4}$ " , $\frac{5}{8}$ " schroeven met behulp van de interne schroefdraad (19) ((niet meegeleverd)).

Laadstatus van de accu controleren

Leds	Betekenis
rood, oranje, groen	Accu geladen
rood, oranje	Accu gedeeltelijk geladen
rood	Accu moet worden opgeladen

1. Druk op de toets (14) naast de laadstatusindicator (13) op de accu (12).
De leds van de laadstatusindicator geven het laadniveau van de accu aan.
2. Laad de accu (12) op wanneer alleen nog de rode led van de laadindicator (13) brandt.

Bedrijf

Werkinstructies

▲ WAARSCHUWING! Niet in de lichtbron kijken.

Het apparaat kan ofwel op de netspanning worden aangesloten ofwel met accu's van de reeks X 20 V Team of X 12 V Team worden gebruikt.

Accu plaatsen en verwijderen

▲ WAARSCHUWING! Gevaar voor letsel door onbedoeld aanlopen van het apparaat. Plaats de accu pas in het apparaat wanneer het volledig gebruiksklaar is.

AANWIJZING! Beschadigingsgevaar! Verkeerde accu kan apparaat en accu beschadigen.

20 V-accu plaatsen (Fig. B)

1. Schuif de accu (12) langs de geleidingsrail in de accu-houder (16).
De accu klikt hoorbaar vast.

20 V-accu verwijderen (Fig. B)

1. Druk op de accuontgrendeling (11) aan de accu (12) en houd ze ingedrukt.
2. Trek de accu uit de accu-houder (16).

12 V-accu plaatsen (Fig. C)

1. *12 V-adapter plaatsen (Fig. C), Pag. 23*
2. Schuif de accu (12) in de 12 V-adapter (8).

12 V-accu verwijderen (Fig. C)

1. Druk op de ontgrendelingsknoppen (11) aan de accu (12).
2. Trek de accu (12) naar boven uit de 12 V-adapter (8).
3. *12 V-adapter verwijderen (Fig. C), Pag. 23*

In- en uitschakelen

Inschakelen

1. Druk op de aan-/uitknop (2).

Uitschakelen

1. Druk op de aan-/uitknop (2).

Lichtmodus veranderen

Wanneer u het apparaat inschakelt, brandt de led-lamp met maximale helderheid.

Procedure (Fig. D)

1. Druk op de modus-knop (1).
AANWIJZING! De modi verschijnen in de volgende, herhaalde volgorde: 100% - 50% - knipperend

Reiniging, onderhoud en opslag

Schakel het apparaat uit en haal de accu uit het apparaat voordat u het reinigt.

Reiniging

- Reinig het apparaat met een droge, zachte doek, om krassen op de led-lamp-afdekking te voorkomen.
- Gebruik een borstel om de spleten van het apparaat schoon te maken.
- Gebruik **geen** bijtende schoonmaak- of oplosmiddelen. Ze kunnen het apparaat onherstelbaar beschadigen.
- Gebruik **geen** water of metalen hulpmiddelen. Er bestaat een risico op kortsluiting.

Onderhoud

Het apparaat is onderhoudsvrij.

Opslag

Sla het apparaat en accessoires steeds als volgt op:

- zuiver

- droog
- beschermt tegen stof
- beschermd tegen vorst
- buiten het bereik van kinderen
- U kunt de 12 V-adapter (8) op de rail (17) aan de zijkant van het apparaat schuiven om deze op te bergen.

De opslagtemperatuur voor de accu en het apparaat bedraagt tussen 0 °C en 45 °C. Vermijd extreme koude of hitte tijdens de opslag, om een aantasting van de werking van de accu te voorkomen.

Neem de accu uit het apparaat als u het apparaat gedurende langere tijd (bijv. tijdens de winter) niet zult gebruiken (neem de afzonderlijke bedieningshandleiding voor accu en oplader in acht).

Afvoeren/milieubescherming

Neem de accu uit het apparaat en lever het apparaat, de accu, toebehoren en verpakking in voor een milieuvriendelijke verwerking.



Elektrische apparaten horen niet bij het huisvuil.

Het symbool van de doorkruiste verrijdbare afvalbak betekent dat dit product aan het einde van zijn levensduur niet als ongesorteerd stedelijk afval mag worden verwijderd.

Richtlijn 2012/19/EU betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur:

Consumenten zijn wettelijk verplicht elektrische en elektronische apparatuur aan het eind van de levensduur op milieuvriendelijke wijze te recyclen. Op die manier wordt milieuvriendelijk-

ke en grondstofbesparende recycling gewaarborgd.

Afhankelijk van de omzetting in nationaal recht, hebt u de volgende mogelijkheden:

- retourneren naar een verkooppunt,
- aan een officieel inzamelpunt inleveren,
- retourneren naar de fabrikant/distributeur.

Dit is niet van toepassing op accessoires die bij oude apparaten zijn gevoegd en hulpmiddelen zonder elektrische bestanddelen.

Afvoerinstructies voor accu's



Werp de accu niet bij het huisvuil, in het vuur (ontploffingsgevaar) of in het water. Beschadigde accu's kunnen het milieu en uw gezondheid schaden als er giftige dampen of vloeistoffen ontsnappen.

Voer accu's af volgens de plaatselijke voorschriften. Defecte of gebruikte accu's moeten gerecycled worden. Breng accu's binnen bij een inzamelpunt voor oude accu's, waar ze voor milieuvriendelijke recyclage worden verwerkt. Vraag hiervoor raad bij uw plaatselijke afvalmaatschappij of bij ons servicecenter. Voer accu's in ontladen toestand af. We raden aan om de polen af te dekken met tape ter bescherming tegen kortsluiting. Open de accu niet.

Probleemopsporing

De volgende tabel helpt u bij het oplossen van storingen:

Symptoom	Mogelijke oorzaak	Maatregel
Apparaat start niet	Accu (12) niet geplaatst	<i>Accu plaatsen en verwijderen, Pag. 24</i>
	Aan-/uitknop (2) defect	Neem contact op met het servicecentrum.
	Accu (12) leeg	Accu laden (zie aparte gebruiksaanwijzing voor accu en lader)
Apparaat werkt met onderbrekingen	Intern loszittend contact	Neem contact op met het servicecentrum.
	Aan-/uitknop (2) defect	Neem contact op met het servicecentrum.

Service

Garantie

Beste klant,

U krijgt op dit product een garantie van 3 jaar vanaf datum van aankoop. In geval van defecten aan dit product hebt u tegenover de verkoper van het product wettelijke rechten. Deze wettelijke rechten worden door de onderstaande garantie niet beperkt.

Garantievoorwaarden

De garantietermijn begint bij de koopdatum. Gelieve de originele kasbon goed te bewaren. Dit document is vereist als aankoopbewijs. Als een materiaal- of fabricagefout optreedt binnen drie jaar na de aankoopdatum van dit product, zullen wij – naar eigen goeddunken – het product gratis voor u repareren of vervangen. Deze garantieservice vereist dat het defecte product en het aankoopbewijs (kasbon) binnen de periode van drie jaar worden overlegd en een schriftelijk kort wordt beschreven wat het defect is en wanneer het zich heeft voorgedaan.

Als het defect onder onze garantie valt, krijgt u het gerepareerde of een nieuw product terug. Na reparatie of vervanging van het product begint geen nieuwe garantieperiode.

Garantietermijn en wettelijke claims voor gebreken

De garantie verlengt de garantieperiode niet. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Eventuele bij aankoop reeds aanwezige beschadigingen of gebreken dienen direct na het uitpakken te worden gemeld. Voor reparaties na afloop van de garantieperiode worden kosten in rekening gebracht.

Omvang van de garantie

Het product is zorgvuldig geproduceerd volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen en grondig getest voor levering. De garantie is van toepassing op materiaal- of fabricagefouten. Deze garantie dekt geen productonderdelen die onderhevig zijn aan normale slijtage en daarom kunnen worden beschouwd als slijtageonderdelen (bijv. accucapaciteit) of schade aan breekbare onderdelen.

Deze garantie vervalt indien het product beschadigd, verkeerd gebruikt of niet onderhouden is. Voor een goed gebruik van het product moeten alle aanwijzingen in de gebruiksaanwijzing strikt worden opgevolgd. Gebruiken en handelingen die in de gebruiksaanwijzing worden afgeraden of waartegen worden gewaarschuwd, moeten ten allen tijde worden vermeden.

Het product is uitsluitend bedoeld voor privégebruik en niet voor commercieel gebruik. De garantie vervalt bij misbruik en onoordeelkundig gebruik, het gebruik van geweld en ingrepen die niet door ons geautoriseerde servicefiliaal zijn uitgevoerd.

Verwerking bij garantie

Om ervoor te zorgen dat uw verzoek snel wordt verwerkt, volgt u de onderstaande instructies:

- Houd voor alle vragen de kasbon en het artikelnummer (IAN 465581_2404) bij de hand als bewijs van aankoop.
- Raadpleeg het typeplaatje op het product, een gravure op het product, de titelpagina van de gebruiksaanwijzing (linksonder) of de sticker op de achterkant of onderkant van het product voor het artikelnummer.

- Neem bij functiestoringen of andere defecten eerst **telefonisch** of gebruik ons **contactformulier** dat u kunt vinden op *parkside-diy.com* in de categorie **Service** contact op met het hieronder genoemde servicecentrum.
- Als een product als defect is geregistreerd, kunt u het na overleg met ons Servicecentrum franco opsturen naar het serviceadres dat u is opgegeven, met bijvoeging van het aankoopbewijs (kassabon) en onder vermelding van wat het defect is en wanneer het defect is opgetreden. Om acceptatieproblemen en extra kosten te voorkomen, is het absoluut noodzakelijk dat u alleen het aan u opgegeven adres gebruikt. Zorg ervoor dat de zending geen vrachtvervoer is, per volumineuze goederen, expres of andere speciale vracht. Verzend het product inclusief alle toebehoren die bij de aankoop zijn geleverd en zorg ervoor dat de verpakking voldoende stevig is voor transport.



U kunt deze en vele andere handleidingen bekijken en downloaden op *parkside-diy.com*. Deze QR-code brengt u rechtstreeks naar *parkside-diy.com*. Selecteer uw land en gebruik het zoekmasker om de

gebruiksaanwijzing te zoeken. U kunt uw gebruiksaanwijzing openen door het artikelnummer (IAN) 465581_2404 in te voeren.

Reparatie-service

Neem contact op met het servicecentrum voor reparaties **die niet door de garantie worden gedekt**. U ontvangt daar een kostenraming.

- Wij kunnen alleen apparaten verwerken die voldoende verpakt en gefrankeerd zijn verzonden.
Opmerking: stuur uw apparaat schoon en met vermelding van het defect naar het adres dat door het servicecentrum is opgegeven.
- Apparaten die niet vooraf zijn betaald of die zijn verzonden met omvangrijke goederen, exprespost of andere speciale vracht, worden niet geaccepteerd.
- We zullen de door u opgestuurde defecte apparaten gratis afvoeren.

Service-Center

NL **Service Nederland**
Tel.: 08000 229556
Contactformulier op
parkside-diy.com
IAN 465581_2404

BE **Service België**
Tel.: 0800 12614
Contactformulier op
parkside-diy.com
IAN 465581_2404

Importeur

Opgelet: het onderstaande adres is geen serviceadres. Neem eerst contact op met het bovenvermelde servicecenter.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
DUITSLAND
www.grizzlytools.de

Reserveonderdelen en accessoires

Reserveonderdelen en toebehoren zijn beschikbaar via www.grizzlytools.shop. Als u problemen heeft met uw bestelproces, neem dan contact met ons op via onze online shop. Indien u nog vragen heeft, kunt u contact opnemen met de *Service-Center, Pag. 28*

Pos. nr.	Benaming	Bestelnr.
5	Haak	91105914
8	12 V accu-adapter	91105913
9	Voedingseenheid EU	80001284
	Voedingseenheid UK	80001285

Vertaling van de originele EU-conformiteitsverklaring

Product: **Accu-led-schijnwerper**

Model: **PLSA 20-Li A1**

Serienummer: 000001-073000

Het hierboven beschreven voorwerp is in overeenstemming met de desbetreffende harmonisatiewetgeving van de Unie:


2014/35/EU • 2014/30/EU • 2009/125/EC
• (EU) 2019/2015 & (EU) 2021/340
• (EU) 2019/2020 & (EU) 2021/341 • 2011/65/EU & (EU) 2015/863
Product met batterij Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1: 2014/53/EU

Het hierboven beschreven voorwerp is conform Richtlijn 2011/65/EU van het Europees Parlement en de Raad van 8 juni 2011 betreffende beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur.

Om de conformiteit te waarborgen, zijn de volgende geharmoniseerde normen en nationale normen en voorschriften toegepast:

EN IEC 60598-1:2021/A11:2022 • EN 60598-2-5:2015
EN 60598-2-4:2018 • EN 60598-2-8:2013
EN 62493:2015/A1:2022 • IEC 62471:2006
EN IEC 55015:2019/A11:2020
EN 61547:2009 • EN IEC 63000:2018
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021
EN 61000-3-3:2013/A2:2021
EN 61347-1:2015/A1:2021 • EN 61347-2-13:2014/A1:2017
Product met batterij Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1:
EN 301 489-1 V2.2.3:2019 • Draft EN 301 489-17 V3.2.5:2022
EN 300 328 V2.2.2:2019 • EN 50663:2017

Deze conformiteitsverklaring wordt verstrekt onder volledige verantwoordelijkheid van de fabrikant:

 Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
DUITSLAND
05.09.2024



Christian Frank
Documentatie gemachtigde

Inhaltsverzeichnis

Einleitung.....31
 Bestimmungsgemäße Verwendung..... 31
 Lieferumfang/Zubehör.....32
 Übersicht.....32
 Funktionsbeschreibung.....32
 Technische Daten.....32

Sicherheitshinweise..... 34
 Bedeutung der Sicherheitshinweise.....34
 Bildzeichen und Symbole.....34
 Allgemeine Sicherheitshinweise für LED-Strahler.....35

Vorbereitung..... 36
 Bedienteile.....36
 Netzspannung anschließen..... 36
 12 V-Adapter einsetzen/entnehmen..... 36
 Gerät schwenken..... 36
 Gerät aufhängen.....36
 Stativ-Gewinde.....37
 Ladezustand des Akkus prüfen..... 37

Betrieb..... 37
 Arbeitshinweise..... 37
 Akku einsetzen und entnehmen..... 37
 Ein- und Ausschalten..... 37
 Leuchtmodus wechseln..... 37

Reinigung, Wartung und Lagerung..... 38
 Reinigung..... 38
 Wartung.....38
 Lagerung..... 38

Entsorgung/Umweltschutz..... 38
 Zusätzliche Entsorgungshinweise für Deutschland..... 39
 Entsorgungshinweise für Akkus.....39

Fehlersuche.....39
Service.....40

Garantie..... 40
 Reparatur-Service..... 41
 Service-Center..... 42
 Importeur.....42

Ersatzteile und Zubehör..... 42

Original-EU-Konformitätserklärung..... 43

Explosionszeichnung..... 47

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Akku-LED-Strahlers (nachfolgend Gerät oder Elektrowerkzeug genannt).

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Gerät entschieden. Dieses Gerät wurde während der Produktion auf Qualität geprüft und einer Endkontrolle unterzogen. Die Funktionsfähigkeit Ihres Gerätes ist somit sichergestellt.



Die Betriebsanleitung ist Bestandteil dieses Geräts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Lesen Sie die Betriebsanleitung sorgfältig. Machen Sie sich mit den Bedienteilen und dem richtigen Gebrauch des Gerätes vertraut. Benutzen Sie das Gerät nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie die Betriebsanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Geräts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät ist ausschließlich für folgende Verwendungen bestimmt:

- ortsveränderlichen, räumlichen und zeitlich begrenzten Ausleuchtung von Innenräumen.

Das Gerät dient nicht zur Raumbeleuchtung.

Das Gerät ist nur für den normalen Betrieb in Innenbereichen zu verwenden.

Jede andere Verwendung, die in dieser Betriebsanleitung nicht ausdrücklich zugelassen wird, kann eine ernsthafte Gefahr für den Benutzer darstellen und zu Schäden am Gerät führen. Der Bediener oder Nutzer des Geräts ist für Unfälle oder Schäden an anderen Menschen oder deren Eigentum verantwortlich. Das Gerät ist für den Einsatz im Heimwerkerbereich bestimmt. Es wurde nicht für den gewerblichen Dauereinsatz konzipiert. Bei gewerblichem Einsatz erlischt die Garantie. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch bestimmungswidrige Verwendung oder falsche Bedienung verursacht wurden.

Das Gerät ist Teil der Serie X 12 V TEAM und X 20 V TEAM und kann wahlweise mit Akkus der X 12 V TEAM bzw. X 20 V TEAM Serie betrieben werden. Die Akkus dürfen nur mit Ladegeräten der Serie X 12 V TEAM bzw. X 20 V TEAM geladen werden.

Lieferumfang/Zubehör

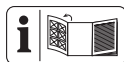
Packen Sie das Gerät aus und überprüfen Sie den Lieferumfang.

Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial ordnungsgemäß.

- Akku-LED-Strahler
- 12 V-Akku-Adapter
- Netzteil
- Originalbetriebsanleitung

Akku und Ladegerät sind nicht im Lieferumfang enthalten.

Übersicht



Die Abbildungen des Geräts finden Sie auf der vorderen und hinteren Ausklappseite.

- 1 Modus-Taster
- 2 Ein-/Austaster
- 3 Handgriff
- 4 Stellschraube
- 5 Haken
- 6 Aussparung
- 7 Riegel
- 8 12 V-Akku-Adapter
- 9 Netzteil
- 10 Stecker
- 11 Akku-Entriegelung
- 12 Akku
- 13 Ladezustandsanzeige
- 14 Taste

(Abb. A)

- 15 Stromanschluss

(Abb. C)

- 16 Akku-Halter
- 17 Schiene

(Abb. G)

- 18 Schlüssellochbohrung

(Abb. I)

- 19 Innengewinde


Funktionsbeschreibung


Die Funktion der Bedienteile entnehmen Sie bitte den nachfolgenden Beschreibungen.

Technische Daten

Akku-LED-Strahler .. PLSA 20-Li A1
 Bemessungsspannung U (im Akkubetrieb)

– U_1 20 V ---

– U₂ 12 V ==
 Bemessungsleistung P (im Akkubetrieb) ≤20 W
 Bemessungsspannung U (mit Netzteil) 18 V = , 1,5 A
 Bemessungsleistung P (mit Netzteil) ≤27,0 W
 Anzahl der Lampen (LED) 20×1 W
 Lichtstrom ≤2300 lm
 Lichtfarbe 5700 K (Tageslichtweiß)
 Energieeffizienzklasse F
 Leuchtdauer (2300 lm)
 – 20 V/2 Ah 85 min
 – 20 V/4 Ah 200 min
 – 20 V/8 Ah 400 min
 – 20 V/12 Ah 600 min
 – 12 V/2 Ah 50 min
 – 12 V/4 Ah 100 min
 Innengewinde 1/4", 5/8"
 Schutzklasse III 
 Schutzart IP20
 Gewicht mit Akku ≈1,3 kg
 Abmessungen
 – Länge 245 mm
 – Breite 177 mm
 – Höhe 267 mm
 projizierte Fläche 99×151 mm
 Akku Li-Ion
 PARKSIDE Performance Smart
 Akku Smart PAPS 204 A1/
 Smart PAPS 208 A1
 – Frequenzband 2400–2483,5 MHz
 – Sendeleistung ≤ 20 dBm
Nutzen Sie bei der Verwendung eines 12 V-Akkus ausschließlich den mitgelieferten 12 V-Akku Adapter.
Netzteil JLH341801500G
Grizzly Tools GmbH & Co. KG
 Stockstädter Straße 20
 DE-63762 Grobostheim
 HRA: 5468, Amtsgericht Aschaffenburg
 Eingangsspannung 100-240 V~

Eingangswechselstromfrequenz 50-60 Hz
 Leistungsaufnahme 35 W
 Ausgangsspannung 18,0 V ==
 Ausgangsstrom ≈1,5 A
 Ausgangsleistung 27,0 W
 Effizienz bei geringer Last 80,9%
 Effizienz bei voller Last 83,4%
 Leistungsaufnahme bei Nulllast 0,3 W
 Schutzklasse II 
 Schutzart IP20
 Gewicht ≈150 g
 Temperatur ≤90 °C
 Netzanschluss nur für LED-Geräte

Ladezeiten

Das Gerät ist Teil der Serie X 12 V TEAM und X 20 V TEAM und kann wahlweise mit Akkus der X 12 V TEAM bzw. X 20 V TEAM Serie betrieben werden. Die Akkus dürfen nur mit Ladegeräten der Serie X 12 V TEAM bzw. X 20 V TEAM geladen werden.

Wir empfehlen Ihnen, dieses Gerät ausschließlich mit folgenden Akkus zu betreiben: PAP 20 B1, PAP 20 B3, Smart PAPS 204 A1, Smart PAPS 208 A1, PAPPK 12 A4, PAPPK 12 B4

Wir empfehlen Ihnen, diese Akkus mit folgenden Ladegeräten zu laden: PLG 20 C1, PLG 20 C3, Smart PLGS 2012 A1, PLGK 12 A2
 Technische Daten von Akku und Ladegerät: Siehe separate Anleitung.
 Die Ladezeit wird u.a. durch Faktoren wie Temperatur der Umgebung und des Akkus, sowie der anliegenden Netzspannung beeinflusst und kann ggf. von den angegebenen Werten abweichen.

Ladezeit (Min.)	PAPK 12 A1	PAPK 12 A2 PAPK 12 A3 PAPK 12 A4	PAPK 12 B2 PAPK 12 B3 PAPK 12 B4	PAPK 12 D1 PAPK 12 D2
PLGK 12 A1 PLGK 12 A2 PLGK 12 A3 PLGK 12 B2	60	60	120	150
PDSLГ 12 A1 PDSLГ 12 A2	60	45	60	80

Ladezeit (Min.)	PAP 20 A1 PAP 20 A2 PAP 20 B1	PAP 20 A3 PAP 20 B3 Smart PAPS 204 A1	Smart PAPS 208 A1	Smart PAPS 2012 A1
PLG 20 A1 PLG 20 A4 PLG 20 C1	60	120	240	380
PLG 20 C2	45	80	165	260
PLG 20 A2 PLG 20 A3 PLG 20 C3 PDSLГ 20 A1 PDSLГ 20 B1	35	60	120	210
PLG 201 A1	135	250	500	900
Smart PLGS 2012 A1	35	45	50	90

Sicherheitshinweise

Bedeutung der Sicherheitshinweise

▲ GEFAHR! Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt ein Unfall ein. Die Folge ist schwere Körperverletzung oder Tod.

▲ WARNUNG! Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt möglicherweise ein Unfall ein. Die Folge ist möglicherweise schwere Körperverletzung oder Tod.

▲ VORSICHT! Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt ein Unfall ein. Die Folge ist möglicher-

weise leichte oder mittelschwere Körperverletzung.

HINWEIS! Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt ein Unfall ein. Die Folge ist möglicherweise ein Sachschaden.

Bildzeichen und Symbole

Bildzeichen auf dem Gerät



Ein-/Austaster



Modus-Taster



Stufe 1



Stufe 2



Modus blinken



Nur zur Verwendung in Räu-
men geeignet.



Polung



Elektrogeräte gehören nicht in
den Hausmüll.



Schutzklasse III



Gleichspannung



Achtung! Nicht in die aktive
Lichtquelle starren.

Bildzeichen auf dem Netzteil



Betriebsanleitung lesen



Nur zur Verwendung in Räu-
men geeignet.



Kurzschlussfester Sicherheits-
transformator



Unabhängiger Transformator



Schutzklasse II Doppelisolierung



Elektrogeräte gehören nicht in
den Hausmüll.



Polung

Bildzeichen auf der Verpackung



Lichtstrom: ≤ 2300 lm



Lichtfarbe: 5700 K (Tageslicht-
weiß)



Recyclingsymbol: Wellpappe



Entsorgen Sie die Verpackung
umweltschonend.

Bildzeichen in der Betriebsan- leitung



Achtung!

Allgemeine Sicherheits- hinweise für LED-Strahler

- **Decken Sie das Gerät während des Betriebs nicht ab.** Das Gerät erwärmt sich während des Betriebs und kann zu Verbrennungen führen.
- **Blicken Sie nicht in den Lichtstrahl. Richten Sie den Lichtstrahl nicht auf Personen und Tiere.**
- **Lassen Sie Kinder das Gerät nicht benutzen.** Sie könnten andere Personen oder sich selbst unbeabsichtigt blenden.
- **Prüfen Sie eine dauerhafte Haltbarkeit der Gerätebefestigung.** Es besteht Verletzungsgefahr durch Herunterfallen des Geräts.
- **Das Leuchtengehäuse schützt vor der unbeabsichtigten Berührung aktiver Teile.** Öffnen Sie das Gehäuse nicht.
- **Leuchte nicht für Kinder unter 14 Jahren geeignet.**
- **Prüfen Sie eine dauerhafte Haltbarkeit der Halterung des Akku-LED-Strahlers.** Es besteht Verletzungsgefahr durch Herunterfallen des Geräts.
- Die Lichtquellen können nur vom Hersteller ohne dauerhafte Beschädigung des umgebenden Produkts ausgetauscht werden.
- Das Betriebsgerät (Netzteil) kann vom Endnutzer durch ein Original-Ersatzteil ausgetauscht werden, welches in unserem Online-Shop (Artikelnummer: 80001284) erhältlich ist.

Vorbereitung

Bedienteile

Lernen Sie vor dem ersten Betrieb des Geräts die Bedienteile kennen.

Modus-Taster (1)

- Leuchtmodus wechseln: Drücken
Wiederkehrende Reihenfolge:
100% - 50% - blinkend

Ein-/Austaster (2)

- Einschalten: Drücken
- Ausschalten: Drücken

Netzspannung anschließen

▲ WARNUNG! Gerät im Netzbetrieb nur mit beiliegendem Netzteil (JLH341801500G) betreiben. Verwendung nur im Innenbereich.

Vorgehen (Abb. A)

1. Schließen Sie den Stecker des Netzteils (9) an die Steckdose an.
2. Stecken Sie den Stecker (10) in den Stromanschluss (15) am Gerät.

12 V-Adapter einsetzen/ entnehmen

12 V-Adapter einsetzen (Abb. C)

1. Schieben Sie den 12 V-Adapter (8) in den Akku-Halter (16) bzw. auf die Schiene (17) an der Geräteseite.

12 V-Adapter entnehmen (Abb. C)

1. Ziehen Sie den Riegel (7) an der Unterseite des 12 V-Adapters (8) vom Gerät weg.
2. Ziehen Sie den 12 V-Adapter (8) nach oben ab.

Gerät schwenken

Vorgehen (Abb. E)

1. Lösen Sie die Stellschraube (4).
2. Drehen Sie das Gerät am Handgriff (3) in die gewünschte Position.

3. Fixieren Sie die Stellschraube (4).

Gerät aufhängen

Voraussetzungen

- Der Aufhängeort muss für das Gewicht des Produktes geeignet sein.

Gerät am Haken aufhängen (Abb. F)

1. Klappen Sie den Haken (5) aus.
2. Hängen Sie das Gerät an eine waagrechte Aufhängung.

▲ VORSICHT! Klemmen Sie sich beim Ein- und Ausklappen des Hakens (5) nicht die Finger ein.

Wandhalterung

Alternativ können Sie das Gerät an der Schlüssellochbohrung oder an der Aussparung in der Bodenplatte aufhängen.

Voraussetzungen

- Schraube oder Nagel (Kopfdurchmesser: \varnothing 7-10 mm) (nicht mitgeliefert)
- Schraubendreher bzw. Hammer (nicht mitgeliefert)
- ggf. Dübel (nicht mitgeliefert)

Vorgehen

▲ WARNUNG! Verwenden Sie geeignete Suchgeräte, um verborgene Versorgungsleitungen aufzuspüren, oder ziehen Sie die örtliche Versorgungsgesellschaft hinzu. Kontakt mit Elektroleitungen kann zu Feuer und elektrischem Schlag führen. Beschädigung einer Gasleitung kann zur Explosion führen. Eindringen in eine Wasserleitung verursacht Sachbeschädigung.

- Bringen Sie eine Schraube oder einen Nagel an der Wunschposition einer Wand an.
- Lassen Sie den Schrauben-/Nagelkopf mit Abstand (ca. 10 mm) zur Wand hervorstehen.

- (Abb. G) Hängen Sie das Gerät an die Schlüssellochbohrung (18).
- (Abb. H) Hängen Sie das Gerät an die Aussparung (6) der Bodenplatte mit Zahnung. Die Zahnung ermöglicht das Ausbalancieren des Geräts.

Stativ-Gewinde

(Abb. I)

Mit Hilfe des Innengewindes ($\frac{1}{4}$ " , $\frac{5}{8}$ ") (19) können Sie das Gerät auf ein Stativ (nicht mitgeliefert) schrauben.

Ladezustand des Akkus prüfen

LEDs	Bedeutung
rot, orange, grün	Akku geladen
rot, orange	Akku teilweise geladen
rot	Akku muss geladen werden

1. Drücken Sie die Taste (14) neben der Ladezustandsanzeige (13) am Akku (12).
Die LEDs der Ladezustandsanzeige zeigen den Ladezustand des Akkus.
2. Laden Sie den Akku (12) auf, wenn nur noch die rote LED der Ladezustandsanzeige (13) leuchtet.

Betrieb

Arbeitshinweise

▲ WARNUNG! Nicht in die Lichtquelle blicken.

Das Gerät kann entweder an die Netzspannung angeschlossen werden oder mit wahlweise X 20 V Team oder X 12 V Team Akkus betrieben werden.

Akku einsetzen und entnehmen

▲ WARNUNG! Verletzungsgefahr durch ungewollt anlaufendes Gerät. Setzen Sie den Akku erst dann in das Gerät ein, wenn das Gerät vollständig für den Einsatz vorbereitet ist.

HINWEIS! Beschädigungsgefahr! Falscher Akku kann Gerät und Akku beschädigen.

20 V-Akku einsetzen (Abb. B)

1. Schieben Sie den Akku (12) entlang der Führungsschiene in den Akku-Halter (16).

Der Akku verriegelt hörbar.

20 V-Akku entnehmen (Abb. B)

1. Drücken und halten Sie die Akku-Entriegelung (11) am Akku (12).
2. Ziehen Sie den Akku aus dem Akku-Halter (16).

12 V-Akku einsetzen (Abb. C)

1. 12 V-Adapter einsetzen (Abb. C), S. 36
2. Schieben Sie den Akku (12) in den 12 V-Adapter (8).

12 V-Akku entnehmen (Abb. C)

1. Drücken Sie die Entriegelungstasten (11) am Akku (12).
2. Ziehen Sie den Akku (12) nach oben aus dem 12 V-Adapter (8).
3. 12 V-Adapter entnehmen (Abb. C), S. 36

Ein- und Ausschalten

Einschalten

1. Drücken Sie den Ein-/Austaster (2).

Ausschalten

1. Drücken Sie den Ein-/Austaster (2).

Leuchtmodus wechseln

Wenn Sie das Gerät einschalten, leuchtet das LED-Licht mit maximaler Helligkeit.

Vorgehen (Abb. D)

1. Drücken Sie den Modus-Taster (1).
HINWEIS! Die wiederkehrende Reihenfolge der Modi ist: 100% - 50% - blinkend

Reinigung, Wartung und Lagerung

Schalten Sie das Gerät vor der Reinigung aus und nehmen Sie den Akku aus dem Gerät.

Reinigung

- Reinigen Sie das Gerät mit einem trockenen weichen Tuch, um die LED-Licht-Abdeckung nicht zu verkratzen.
- Verwenden Sie einen Pinsel, um die Spalten am Gerät zu reinigen.
- Verwenden Sie **keine** scharfen Reinigungs- oder Lösungsmittel. Sie können das Gerät irreparabel beschädigen.
- Verwenden Sie **kein** Wasser oder metallische Hilfsmittel. Es besteht die Gefahr eines Kurzschlusses.

Wartung

Das Gerät ist wartungsfrei.

Lagerung

Lagern Sie Gerät und Zubehör stets:

- sauber
- trocken
- staubgeschützt
- frostsicher
- außerhalb der Reichweite von Kindern
- Zur Aufbewahrung können Sie den 12 V-Adapter (8) auf die Schiene (17) an der Geräteseite aufschieben.

Die Lagertemperatur für den Akku und das Gerät beträgt zwischen 0 °C und 45 °C. Vermeiden Sie während

der Lagerung extreme Kälte oder Hitze, damit der Akku nicht an Leistung verliert.

Nehmen Sie den Akku vor einer längeren Lagerung (z. B. Überwinterung) aus dem Gerät (separate Bedienungsanleitung für Akku und Ladegerät beachten).

Entsorgung/ Umweltschutz

Nehmen Sie den Akku aus dem Gerät und führen Sie Gerät, Akku, Zubehör und Verpackung einer umweltgerechten Wiederverwertung zu.



Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Elektro- bzw. Elektronikgerät am Ende seiner Lebensdauer nicht im Hausmüll entsorgt werden darf, sondern vom Endnutzer einer getrennten Sammlung zugeführt werden muss.

Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte:

Verbraucher sind gesetzlich dazu verpflichtet, Elektro- und Elektronikgeräte am Ende ihrer Lebensdauer einer umweltgerechten Wiederverwertung zuzuführen. Auf diese Weise wird eine umwelt- und ressourcenschonende Verwertung sichergestellt. Je nach Umsetzung in nationales Recht können Sie folgende Möglichkeiten haben:

- an einer Verkaufsstelle zurückgeben,
- an einer offiziellen Sammelstelle abgeben,
- an den Hersteller/Inverkehrbringer zurücksenden.

Nicht betroffen sind den Altgeräten beigefügte Zubehörteile und Hilfsmittel ohne Elektrobestandteile.

Zusätzliche Entsorgungshinweise für Deutschland

Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei. Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben. Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, sowie Lampen, die zerstörungsfrei ent-

nommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

Entsorgungshinweise für Akkus



Der Akku darf am Ende der Nutzungszeit nicht über den Haushaltsmüll entsorgt werden. Werfen Sie den Akku nicht ins Feuer (Explosionsgefahr) oder ins Wasser. Beschädigte Akkus können der Umwelt und ihrer Gesundheit schaden, wenn giftige Dämpfe oder Flüssigkeiten austreten.

Entsorgen Sie Akkus nach den lokalen Vorschriften. Defekte oder verbrauchte Akkus müssen recycelt werden. Geben Sie Akkus an einer Altbatteriesammelstelle ab, wo sie einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden. Fragen Sie hierzu Ihren lokalen Müllentsorger oder unser Service-Center. Entsorgen Sie Akkus im entladenen Zustand. Wir empfehlen die Pole mit einem Klebestreifen zum Schutz vor einem Kurzschluss abzudecken. Öffnen Sie den Akku nicht.

Fehlersuche

Die folgende Tabelle hilft Ihnen kleine Störungen zu beseitigen:

Problem	Mögliche Ursache	Maßnahme
Gerät arbeitet mit Unterbrechungen	Interner Wackelkontakt	Wenden Sie sich an das Service-Center.
	Ein-/Austaster (2) defekt	Wenden Sie sich an das Service-Center.

Problem	Mögliche Ursache	Maßnahme
Gerät startet nicht	Akku (12) nicht eingesetzt	<i>Akku einsetzen und entnehmen, S. 37</i>
	Ein-/Austaster (2) defekt	Wenden Sie sich an das Service-Center.
	Akku (12) entladen	Akku laden (siehe separate Bedienungsanleitung für Akku und Ladegerät)

Service

Garantie

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt. Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Produkt und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das re-

parierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können (z. B. Akkukapazität) oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder nicht gewartet wurde.

Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Betriebsan-

leitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Betriebsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 465581_2404) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst das nachfolgend benannte Service-Center **telefonisch** oder nutzen Sie unser **Kontaktformular**, das Sie auf parkside-diy.com in der Kategorie **Service** finden.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie, nach Rücksprache mit unserem Service-Center unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbons) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift

übersenden. Um Annahmeprobleme und Zusatzkosten zu vermeiden, benutzen Sie unbedingt nur die Adresse, die Ihnen mitgeteilt wird. Stellen Sie sicher, dass der Versand nicht unfrei, per Sperrgut, Express oder sonstiger Sonderfracht erfolgt. Senden Sie das Produkt bitte inkl. aller beim Kauf mitgelieferten Zubehörteile ein und sorgen Sie für eine ausreichend sichere Transportverpackung.



Auf parkside-diy.com können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf parkside-diy.com. Wählen Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über die Suchmaske nach den Bedienungsanleitungen. Durch Eingabe der Artikelnummer (IAN) 465581_2404 können Sie Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Reparatur-Service

Für Reparaturen, **die nicht der Garantie unterliegen**, wenden Sie sich an das Service-Center. Dort erhalten Sie gerne einen Kostenvoranschlag.

- Wir können nur Geräte bearbeiten, die ausreichend verpackt und frankiert eingesandt wurden.

Hinweis: Bitte senden Sie Ihr Gerät gereinigt und mit Hinweis auf den

Defekt an die vom Service-Center genannte Adresse.

- Nicht angenommen werden unfrei eingeschickte Geräte sowie Geräte, die per Sperrgut, Express oder mit sonstiger Sonderfracht versendet wurden.
- Wir entsorgen Ihre eingesendeten, defekten Geräte kostenlos.

Service-Center

DE Service Deutschland
Tel.: 0800 88 55 300
Kontaktformular auf
parkside-diy.com
IAN 465581_2404

AT Service Österreich
Tel.: 0800 447750
Kontaktformular auf
parkside-diy.com
IAN 465581_2404

CH Service Schweiz
Tel.: 0800 56 36 01
Kontaktformular auf
parkside-diy.com
IAN 465581_2404

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst das oben genannte Service-Center.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
DEUTSCHLAND
www.grizzlytools.de

Ersatzteile und Zubehör

Ersatzteile und Zubehör erhalten Sie unter www.grizzlytools.shop. Sollten bei Ihrem Bestellvorgang Probleme auftreten, kontaktieren Sie uns über unseren Online-Shop. Bei weiteren Fragen wenden Sie sich an das *Service-Center*, S. 42.

Pos.-Nr.	Bezeichnung	Best.-Nr.
5	Haken	91105914
8	12 V-Akku-Adapter	91105913
9	Netzteil EU	80001284
	Netzteil UK	80001285

Original-EU-Konformitätserklärung

Produkt: **Akku-LED-Strahler**

Modell: **PLSA 20-Li A1**

Seriennummer: 000001-073000

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union:

**2014/35/EU • 2014/30/EU • 2009/125/EG
 • (EU) 2019/2015 & (EU) 2021/340
 • (EU) 2019/2020 & (EU) 2021/341 • 2011/65/EU & (EU) 2015/863
 Produkt mit Akku Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1: 2014/53/EU**

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

Um die Konformität zu gewährleisten, wurden folgende harmonisierte Normen sowie nationale Normen und Bestimmungen angewendet:

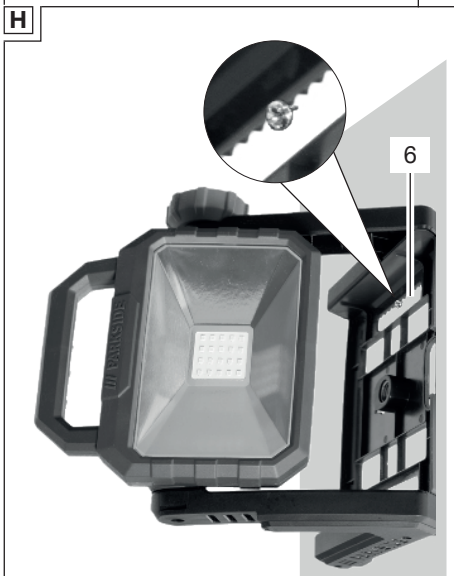
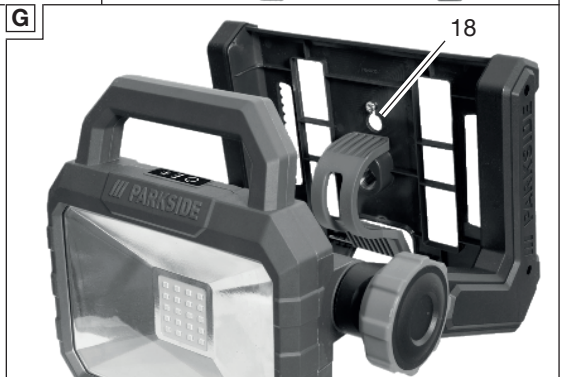
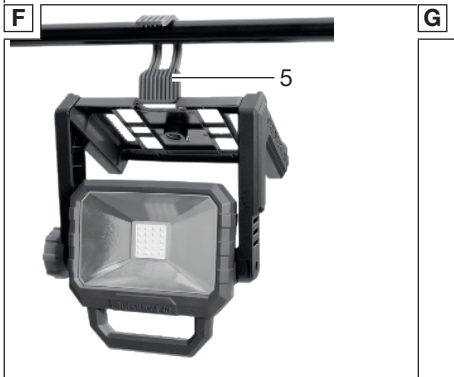
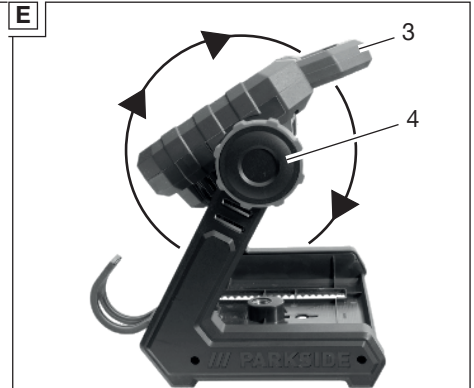
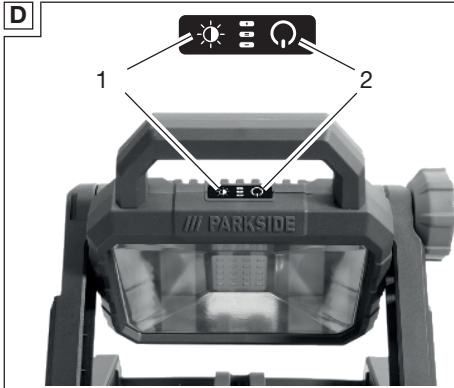
**EN IEC 60598-1:2021/A11:2022 • EN 60598-2-5:2015
 EN 60598-2-4:2018 • EN 60598-2-8:2013
 EN 62493:2015/A1:2022 • IEC 62471:2006
 EN IEC 55015:2019/A11:2020
 EN 61547:2009 • EN IEC 63000:2018
 EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021
 EN 61000-3-3:2013/A2:2021
 EN 61347-1:2015/A1:2021 • EN 61347-2-13:2014/A1:2017
 Produkt mit Akku Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1:
 EN 301 489-1 V2.2.3:2019 • Draft EN 301 489-17 V3.2.5:2022
 EN 300 328 V2.2.2:2019 • EN 50663:2017**

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller:

CE Grizzly Tools GmbH & Co. KG
 Stockstädter Str. 20
 63762 Großostheim
 DEUTSCHLAND
 05.09.2024

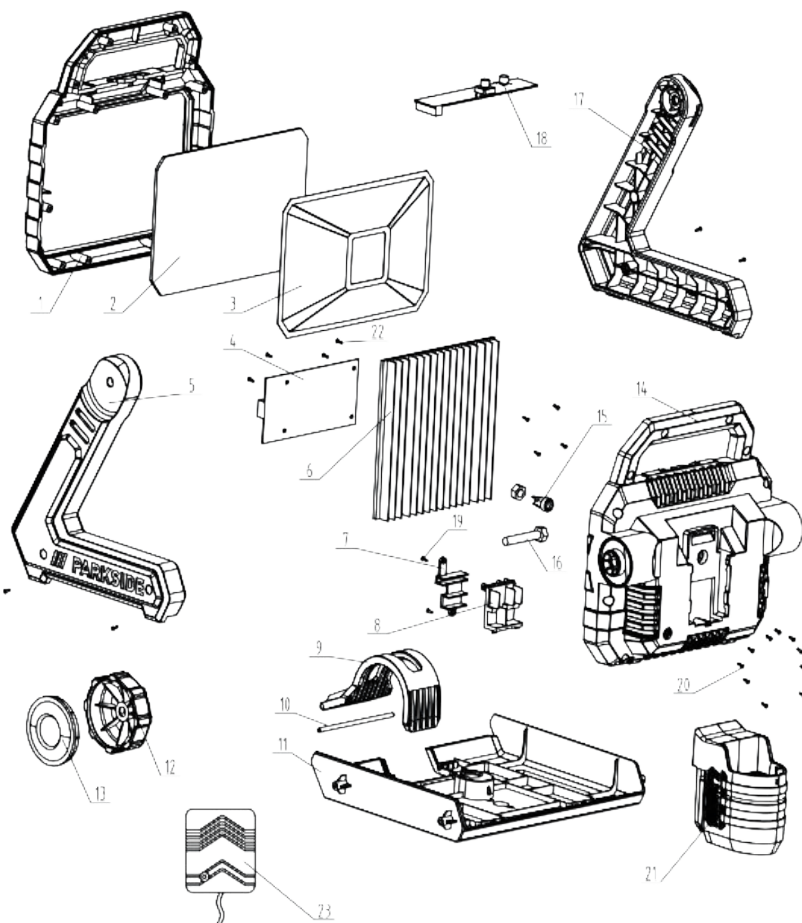


Christian Frank
 Dokumentationsbevollmächtigter



Explosionszeichnung • Vue éclatée • Explosietekening

PLSA 20-Li A1



informativ • informatif • informatief

GRIZZLY TOOLS GMBH & CO. KG

Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
GERMANY

Version des informations · Stand van de
informatie · Stand der Informationen:
07/2024

Ident.-No.: 72093719072024-BE/NL



IAN 465581_2404

